

# Akuzativ s infinitivem

11. lekce



Latina	Puerum regem creō
	4. pád 4. pád
Čeština	<b>Chlapce králem volím</b>
	4. pád 7. pád

## Vazba dvou akuzativů/nominativů

- Po skupinách sloves:
- nazývat někoho/něco někým/něčím/nějakým, např.  
appellō, āre; nōminō, āre
- pokládat někoho za někoho/něco/nějakého, např.  
putō, āre; existimō, āre; habeō, ēre
- volit někoho někým/něčím, např. creō, āre
- dělat někoho/něco někým/něčím/nějakým, např.  
faciō, ere; reddō, ere

- Latina: dva akuzativy, čeština: 4. a 7. pád nebo předložková vazba.



# Akuzativ s infinitivem

V latině velmi rozšířená konstrukce – zásadní pro porozumění jakémukoliv textu

Existuje i v češtině: *Vidím otce přicházet.*

V latině následuje po slovesech:

SMYSLOVÉHO VNÍMÁNÍ – *video, audio, sentio...*

ÚSTNÍHO A PÍSEMNÉHO PROJEVU – *dico, scribo, nuntio, nego, explico...*

VYJADŘUJÍCÍCH INTELEKTUÁLNÍ AKTIVITU – *puto, arbitrari, intellego, credo, disco, recordor...*

VYJADŘUJÍCÍCH CITY – *gaudeo, doleo, queror....*

VYJADŘUJÍCÍCH VŮLI (jen některá – *prohibeo, cogo...*)



**And remember...**



**You're only allowed to use accusative and infinitive. "Dicere quod" is cheating.**

# Překlad akuzativu s infinitivem

*Magister dicit discipulos bene discere.* = Učitel říká, že žáci se učí dobře.

1. Určíme větu hlavní v celém souvětí a přeložíme ji: Učitel říká,
2. Připojíme spojku „že“: Učitel říká, že...
3. Latinský akuzativ použijeme jako podmět v nominativu v české větě začínající „že“: Učitel říká, že žáci...
4. Latinský infinitiv použijeme jako určité sloveso, které se bude rodem, číslem a časem shodovat v latině s akuzativem (discipulos); tedy v češtině s podmětem věty s „že“ (žáci): Učitel říká, že žáci se učí...
  - Infinitiv přezenta se vždy překládá slovesem v přítomném čase, bez ohledu na čas slovesa ve větě hlavní
5. Přeložíme ostatní větné členy: Učitel říká, že žáci se učí dobře.



# Co je ještě třeba vědět o akuzativu s infinitivem



- V akuzativu s infinitivem MUSÍ být vyjádřen akuzativ (s výjimkou neosobních sloves)
- *Dico me vigiliam meam finire* = Říkám, že já končím svou hlídku
- *Dicis te vigiliam tuam finire* = Říkáš, že ty končíš svou hlídku
- *Dicit se vigiliam suam finire* = Říká, že (on sám) končí svou hlídku
- *Dico eum vigiliam suam finire* = Říkám, že on končí svou hlídku
- *Dicit te vigiliam tuam finire* = Říká (on), že ty končíš svou hlídku